



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača*

---

**2013/0110(COD)**

29.11.2013

## **MIŠLJENJE**

Odbora za unutarnje tržište i zaštitu potrošača

upućeno Odboru za pravna pitanja

o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktiva Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ o otkrivanju nefinancijskih i drugih podataka od strane velikih trgovačkih društava i grupa  
(COM(2013)0207 – C7-0103/2013 – 2013/0110(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Sergio Gaetano Cofferati

PA\_Legam

## SHORT JUSTIFICATION

The Accounting Directives<sup>1</sup> (hereafter the "Directives") deal with the preparation of annual and consolidated financial statements and related reports. Article 46 (1) (b) of the Fourth Directive and Article 36 (1) of the Seventh Directive currently provide that, where appropriate and to the extent necessary for an understanding of the company's development, performance or position, the annual report shall also contain non-financial information, including information relating to environment and employee matters.

The opportunity to improve the transparency of the social and environmental information provided by companies in all sectors, in order to ensure a level playing field, has been acknowledged by the Commission in the Single Market Act<sup>2</sup> and was reiterated in the Communication "A renewed strategy 2011 – 2014 for Corporate Social Responsibility"<sup>3</sup>. This proposal delivers on one of the principal commitments of the renewed strategy.

The Communication defines CSR as "the responsibility of enterprises for their impact on society". It acknowledges that its development should be led by enterprises themselves, and that companies should have a process in place to integrate social and environmental concerns into their business operation and strategy. Non-financial transparency is therefore a key element of any CSR policy.

European Parliament reports on "Corporate Social Responsibility: promoting society's interests and a route to sustainable and inclusive recovery" and on "Corporate Social Responsibility: accountable, transparent and responsible business behaviour and sustainable growth" acknowledged the importance of a legislative measure on non-financial disclosure. The European Parliament called for a legislative framework allowing flexibility for the companies and, at the same time, transparency, comparability and easy access to information for consumers and investors. This would give a strong competitiveness advantage and an important market reward to responsible companies. The European Parliament called furthermore for the supply and subcontracting chains to be covered in the non-financial information and recognised the need for external verification of the non-financial information disclosed.

The European Commission's proposal has to be amended, in line with the position previously expressed by the European Parliament, in order to adequately meet the need for transparency and comparability, while maintaining a high level of flexibility for companies.

Non-financial information requirements should apply only to big companies, as previously defined in the accounting Directives. SMEs should not be covered by these requirements.

It is of paramount importance to guarantee legal clarity for companies and to avoid any implementation uncertainty; it is therefore proposed that the Commission shall adopt, by the

---

<sup>1</sup> Fourth Council Directive of 25 July 1978 on the annual accounts of certain types of companies (78/660/EEC); Seventh Council Directive of 13 June 1983 on consolidated accounts (83/349/EEC).

<sup>2</sup> "Single Market Act-Twelve levers to boost growth and strengthen confidence", COM (2011) 206, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2011:0206:FIN:EN:PDF>, p 15.

<sup>3</sup> COM(2011) 681 final of 25 October 2011

end of 2015, guidelines for the application of the measures of this Directive relating to non-financial statement.

## AMANDMANI

Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača poziva Odbor za pravna pitanja da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

### Amandman 1

#### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 3.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***„(3.a) S obzirom na mjere o rodnoj raznolikosti na razini upravnih odbora, ova Direktiva ne dovodi u pitanje Direktivu 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća<sup>12a</sup> (Direktiva o kapitalnim zahtjevima) i Direktivu ..././EU<sup>+</sup> Europskog parlamenta i Vijeća<sup>12b</sup>.***

---

<sup>12a</sup> ***Direktiva 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o pristupu djelatnosti kreditnih institucija i bonitetnom nadzoru kreditnih institucija i investicijskih društava, kojom se izmjenjuje Direktiva 2002/87/EZ i stavljaju izvan snage Direktive 2006/48/EZ i 2006/49/EZ (SL L 176, 27.6.2013., str. 338.).***

<sup>+</sup> ***SL: molimo umetnuti broj (u osnovnom tekstu i u fusnoti), datum i referencu SL-a (u fusnoti) za Direktivu.***

<sup>12b</sup> ***Direktiva ..././EU Europskog parlamenta i Vijeća od ... o poboljšanju rodne ravnoteže među savjetodavnim članovima uprava trgovačkih društava***

*uvrštenih na burzama te o povezanim mjerama (SL L).*

*Justification*

*This Directive should be consistent with the fourth CRD Directive and the forthcoming Directive on improving the gender balance among non-executive directors of companies listed on stock exchanges and related measures.*

**Amandman 2**

**Prijedlog Direktive  
Uvodna izjava 6.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(6) Kako bi se povećala usklađenost i usporedivost nefinancijskih podataka koji se otkrivaju diljem Unije, poduzeća bi trebala imati obvezu uključiti u svoje godišnje izvješće nefinancijsku izjavu koja sadrži podatke koji se odnose najmanje na pitanja u vezi s okolišem, socijalna pitanja **i pitanja u vezi sa zaposlenicima**, poštovanje ljudskih prava, borbu protiv korupcije i pitanja u vezi s mitom. Takav izvještaj trebao bi sadržavati opis politike, rezultata i rizika povezanih s tim pitanjima.

*Izmjena*

(6) Kako bi se povećala usklađenost i usporedivost nefinancijskih podataka koji se otkrivaju diljem Unije, poduzeća bi trebala imati obvezu uključiti u svoje godišnje izvješće nefinancijsku izjavu koja sadrži podatke koji se odnose najmanje na pitanja u vezi s okolišem, socijalna, **rodna pitanja i pitanja u vezi sa zapošljavanjem, uključujući najmanje socijalni dijalog, usklađenost s kolektivnim ugovorima i poštovanje sindikalnih prava te** poštovanje ljudskih prava, borbu protiv korupcije i pitanja u vezi s mitom. Takva izjava trebala bi sadržavati opis mjera, rezultata, **značajnih događaja tijekom izvještajnog razdoblja** i rizika povezanih s tim pitanjima.

**Amandman 3**

**Prijedlog Direktive  
Uvodna izjava 7.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(7) Prilikom pružanja tih informacija, društva se **mogu osloniti na nacionalne okvire, okvire EU-a kao što su Sustav za upravljanje okolišem i neovisno**

*Izmjena*

(7) Prilikom pružanja tih informacija, društva se **u najmanju ruku trebaju oslanjati na Vodeća načela o poduzetništvu i ljudskim pravima:**

*ocjenjivanje (EMAS), te na međunarodne okvire poput Globalnog sporazuma UN-a, Vodećih načela o poduzetništvu i ljudskim pravima: provođenje okvira Ujedinjenih naroda zaštite, poštovanja i pomoći, Smjernica za multinacionalna poduzeća Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD), Međunarodne organizacije za normizaciju (ISO) 26000, Tripartitne deklaracije o načelima koja se odnose na multinacionalna društva i socijalnu politiku Međunarodne organizacije rada (ILO) te organizacije Global Reporting Initiative.*

*provođenje okvira Ujedinjenih naroda zaštite, poštovanja i pomoći i Smjernice za multinacionalna poduzeća Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD). Društva se mogu dodatno oslanjati i na nacionalne, europske ili međunarodne okvire i, ako je to slučaj, trebaju navesti okvire na koje se oslanjaju. Kao što mreža različitih okvira za izvješćivanje može potkopati usporedivost nefinancijskih podataka istovremeno kao što različiti okviri za izvješćivanje mogu dovesti do većih troškova sukladnosti za društva, bilo bi korisno da Unija propiše jasan skup kriterija za nefinancijsko izvješćivanje. Ovaj zajednički okvir za izvješćivanje Unije osigurao bi dosljednu primjenu na cijelom jedinstvenom tržištu i jednake mogućnosti za sve gospodarske subjekte. Ti bi kriteriji Komisije dodatno pojednostavili povlačenje usporedbi između društava. Komisija bi delegiranim aktima trebala razviti te kriterije, uključujući i odgovarajuće ključne pokazatelje uspješnosti, na temelju postojećih međunarodnih okvira iz prvog podstavka najkasnije do kraja 2015. godine. Ključni pokazatelji uspješnosti razvijeni na tim kriterijima trebaju uključivati relevantne ključne pokazatelje uspješnosti u vezi sa zapošljavanjem, poput, na primjer, prometa zaposlenika, broja osoba zaposlenih na temelju ugovora o djelu, organizacija sindikata, proporcionalnosti osnovne plaće muškaraca i osnovne plaće žena. Ključni pokazatelji uspješnosti utvrđeni radi mjerenja učinka poslovanja društva s obzirom na pitanja zaštite okoliša trebaju obuhvaćati barem korištenje tla, vode, emisije stakleničkih plinova i uporabu materijala. Komisija treba, ako je potrebno u skladu s izvješćem o primjeni Direktive i procjenom utjecaja, predstaviti zakonodavni prijedlog za preispitivanje Direktive o pružanju obvezujućeg europskog nefinancijskog okvira za izvješćivanje uključujući zajedničke*

#### **Amandman 4**

##### **Prijedlog Direktive Uvodna izjava 8.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(8) Stavak 47. završne izjave konferencije Ujedinjenih naroda Rio +20, „Budućnost kakvu želimo“<sup>13</sup>, prepoznaje važnost izvješćivanja o korporativnoj održivosti i, po potrebi, potiče poduzeća na razmatranje integracije informacija o održivosti u svoj izvještajni ciklus. Također potiče industriju, zainteresirane vlade i važne dionike uz potporu sustava Ujedinjenih Naroda da, po potrebi, razviju modele za najbolju praksu i olakšaju djelovanje za ujedinjavanje financijskih i nefinancijskih podataka uzimajući u obzir računovodstvena iskustva iz postojećih okvira.

---

<sup>13</sup> Ujedinjeni narodi, „Budućnost kakvu želimo”, Završni dokument konferencije Ujedinjenih Naroda o održivom razvoju RIO+20, A/CONF.216/L.1

#### **Amandman 5**

##### **Prijedlog Direktive Uvodna izjava 8.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(8) Stavak 47. završne izjave konferencije Ujedinjenih naroda Rio +20, „Budućnost kakvu želimo“<sup>13</sup>, prepoznaje važnost izvješćivanja o korporativnoj održivosti i, po potrebi, potiče poduzeća na razmatranje integracije informacija o održivosti u svoj izvještajni ciklus. Također potiče industriju, zainteresirane vlade i važne dionike uz potporu sustava Ujedinjenih Naroda da, po potrebi, razviju modele za najbolju praksu i olakšaju djelovanje za ujedinjavanje financijskih i nefinancijskih podataka uzimajući u obzir računovodstvena iskustva iz postojećih okvira. ***Stoga bi se temeljem ove Direktive od poduzeća Unije trebalo zahtijevati da svoja nefinancijska izvješća objavljuju kao dio svojeg financijskog izvješća.***

---

<sup>13</sup> Ujedinjeni narodi, „Budućnost kakvu želimo”, Završni dokument konferencije Ujedinjenih Naroda o održivom razvoju RIO+20, A/CONF.216/L.1

*Izmjena*

***(8.a) Lanac opskrbe sastavni je dio stvaranja vrijednosti za većinu poduzeća, ali i potencijalnih rizika koje poduzeće ili***

*poslovni subjekt može predstavljati ne samo samom poduzeću ili poslovnom subjektu, nego i širem društvu. Stoga bi se trebalo osigurati, kada je moguće, da informacije nefinancijskog izvješća također sadrže podatke iz cijelog lanca opskrbe.*

## Amandman 6

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 11.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(11.a) Europsko vijeće od 22. svibnja 2013. pozvalo je na obvezno uvođenje izvješćivanja za svaku zemlju za sva velika poduzeća i grupe kao dio revizije Direktive 2013/34/EU. Stoga, kako bi osigurali povećanu transparentnost plaćanja vladama, velika poduzeća i subjekti od javnog interesa trebaju objaviti materijalne uplate vladama u zemljama u kojima djeluju. Kada je to moguće, takvi podaci trebaju biti objavljeni kao prilog godišnjim financijskim izvješćima ili konsolidiranim financijskim izvješćima.*

## Amandman 7

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 14.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(14) Kako je propisano člankom 51. stavkom a točkom (e) Direktive 78/660/EEZ, izvješće zakonom određenih revizora također treba sadržavati mišljenje *o konzistentnosti i drugome godišnjeg izvješća, uključujući nefinancijske podatke sadržane* u godišnjem izvješću, s

(14) Kako je propisano člankom 51. stavkom a točkom (e) Direktive 78/660/EEZ, izvješće zakonom određenih revizora također treba sadržavati mišljenje *u obliku izvješća o nefinancijskim podacima sadržanima* u godišnjem izvješću *te mišljenje o njihovoj*



godišnjim financijskim izvješćima za istu financijsku godinu.

***konzistentnosti*** s godišnjim financijskim izvješćima za istu financijsku godinu.

## Amandman 8

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 16.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(16) Obveza objavljivanja politike jednakosti za svoja upravna, poslovodna i nadzorna tijela s obzirom na aspekte ***dobi, roda, zemljopisne raznolikosti, obrazovnog i stručnog profila trebaju*** se odnositi samo na velika društva uvrštena na burzu. Zbog toga se ta obveza ne bi trebala primjenjivati na mala i srednja poduzeća koja mogu biti izuzeta iz određenih računovodstvenih obveza prema članku 27. Direktive 78/660/EEZ. Objavljivanje politike jednakosti treba biti dio izvješća koja podnose tijela korporativnog upravljanja, kako je utvrđeno člankom 46.a Direktive 78/660/EEZ. Poduzeća koja nemaju takvu politiku jednakosti ne trebaju biti obvezna donositi je, ali trebaju jasno objasniti razloge za takav stav.

*Izmjena*

(16) Obveza objavljivanja politike jednakosti za svoja upravna, upravljačka i nadzorna tijela s obzirom na ***spol te druge aspekte kao što su dob, zemljopisna raznolikosti, invaliditet, obrazovni i stručni profil treba*** se odnositi samo na velika društva uvrštena na burzu. Zbog toga se ta obveza ne bi trebala primjenjivati na mala i srednja poduzeća koja mogu biti izuzeta iz određenih računovodstvenih obveza prema članku 27. Direktive 78/660/EEZ. Objavljivanje politike jednakosti treba biti dio izvješća koja podnose tijela korporativnog upravljanja, kako je utvrđeno člankom 46.a Direktive 78/660/EEZ. Poduzeća koja nemaju takvu politiku jednakosti ne trebaju biti obvezna donositi je, ali trebaju jasno objasniti razloge za takav stav.

## Amandman 9

### Prijedlog Direktive Članak 1. – točka 1. – podtočka a Direktiva 78/660/EEZ Članak 46. – stavak 1. – točka a – podstavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Godišnje izvješće uključuje objektivan pregled razvoja i rezultata poslovanja društva te njegova stanja, zajedno s opisom glavnih rizika i neizvjesnosti s kojima se suočava.

*Izmjena*

Godišnje izvješće uključuje objektivan pregled razvoja i rezultata poslovanja društva ***predmetnog poduzeća i cijelog lanca nabave*** te njegova stanja, zajedno s opisom glavnih rizika i neizvjesnosti s kojima se suočava. ***U tom pogledu rizici***

*uključuju financijsku neizvjesnost kao i nepoštovanje socijalnih te okolišnih standarda.*

## Amandman 10

### Prijedlog Direktive

#### Članak 1. – točka 1. – podtočka a

Direktiva 78/660/EEZ

Članak 46. – stavak 1. – točka a – podstavak 2.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

Taj pregled daje uravnoteženu i sveobuhvatnu analizu razvoja i rezultata poslovanja trgovačkog društva te njegova stanja, u skladu s opsegom i kompleksnošću poslovanja.

#### *Izmjena*

Taj pregled daje uravnoteženu i sveobuhvatnu analizu razvoja i rezultata poslovanja trgovačkog društva te njegova stanja, u skladu s opsegom i kompleksnošću poslovanja. ***Radnička i nadzorna vijeća uključuju se u pripremu objave. Izvješća poduzeća provjerava neovisna strana. Države članice sankcioniraju nepoštovanje obveza objavljivanja informacija.***

## Amandman 11

### Prijedlog Direktive

#### Članak 1. – točka 1. – podtočka a

Direktiva 78/660/EEZ

Članak 46. – stavak 1. – točka b – podstavak 1. – uvodni dio

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

(b) Za poduzeća u kojima prosječni broj zaposlenika tijekom financijske godine prelazi 500 i prema podacima iz bilance prelaze bilo ukupan iznos bilance od 20 milijuna EUR bilo neto promet od 40 milijuna EUR pregled sadržava i nefinancijsku izjavu koja sadrži podatke ***koji se odnose u najmanju ruku na pitanja u vezi s okolišem, socijalna pitanja i pitanja u vezi sa zaposlenicima, poštovanje ljudskih prava, borbu protiv***

#### *Izmjena*

(b) Za društva u kojima prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine prelazi 500 i prema podacima iz bilance imaju bilo ukupan iznos bilance veći od 20 milijuna EUR bilo neto promet veći od 40 milijuna EUR, u pregled se uključuje i nefinancijski izvještaj koji sadrži podatke ***u pogledu utjecaja aktivnosti poduzeća na društvo barem što se tiče ekoloških, socijalnih, rodni***h i pitanja u vezi sa ***zapošljavanjem, poštovanja*** ljudskih prava,

korupcije i pitanja u vezi s mitom, uključujući:

**borbe** protiv korupcije i pitanja u vezi s mitom, uključujući.

## Amandman 12

### Prijedlog Direktive

#### Članak 1. – točka 1. – podtočka a

Direktiva 78/660/EEZ

Članak 46. – stavak 1. – točka b – podstavak 1. – podtočka i

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(i) opis mjera koje je društvo poduzelo u vezi s tim pitanjima;

(i) opis mjera koje je poduzeće poduzelo u vezi s tim pitanjima, **upućujući također i na provedene postupke dubinskog ispitivanja;**

## Amandman 13

### Prijedlog Direktive

#### Članak 1. – točka 1. – podtočka a

Direktiva 78/660/EEZ

Članak 46. – stavak 1. – točka b – podstavak 1. – podtočka ii.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(ii a) značajni događaji tijekom izvještajnog razdoblja u vezi s tim pitanjima;**

## Amandman 14

### Prijedlog Direktive

#### Članak 1. – točka 1. – podtočka a

Direktiva 78/660/EZ

Članak 46. – stavak 1. – točka b – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

Kada društvo uključeno u konsolidaciju kao cjelina ne slijedi politiku koja se

Kada društvo uključeno u konsolidaciju kao cjelina ne slijedi politiku koja se

odnosi na jedno ili više ovih pitanja, mora dati objašnjenje zašto je to tako.

odnosi na jedno ili više ovih pitanja, mora dati **jasno i obrazloženo** objašnjenje zašto je to tako. **Objašnjenje sadrži procjenu rizika koji proizlaze iz odluke o nepoduzimanju mjera u vezi s tim pitanjima.**

*Ne dovodeći u pitanje pragove iz prvog podstavka, učinak poslovanja poduzeća na društvo obuhvaća učinke proizvedene poslovanjem poduzeća koje podnosi izvještaj, ali i poslovanjima koja su s poduzećem koje podnosi izvještaj povezana poslovnim odnosima kao što su inicijative za zajedničke poduhvate te lanci dobavljača i podizvođača.*

## Amandman 15

### Prijedlog Direktive

#### Članak 1. – točka 1. – podtočka a

Direktiva 78/660/EEZ

Članak 46. – stavak 1. – točka b – podstavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Prilikom pružanja takvih podataka poduzeće se **može** osloniti na nacionalni, europski ili međunarodni okvir i, ako je to slučaj, navodi okvire na koje se oslanja.

*Izmjena*

Prilikom pružanja takvih podataka poduzeće se **oslanja na smjernice za primjenu mjera iz ove Direktive u vezi s nefinancijskom izjavom, počevši godinu dana nakon njihova donošenja. Do tog trenutke, poduzeće se u najmanju ruku oslanja na Vodeća načela o poduzetništvu i ljudskim pravima: provođenje okvira Ujedinjenih naroda zaštite, poštovanja i pomoći i Smjernice za multinacionalna poduzeća Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD).** Poduzeće se **može dodatno oslanjati** na nacionalne, europske ili međunarodne okvire i, ako je to slučaj, navodi okvire na koje se oslanjalo.

## Amandman 16

**Prijedlog Direktive**

**Članak 1. – točka 1. – podtočka a**

Direktiva 78/660/EEZ

Članak 46. – stavak 1. – točka b – podstavak 3.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Komisija delegiranim aktima u skladu s člankom 49. Direktive 2013/34 najkasnije do 31. prosinca 2015. donosi, a nakon toga redovito ažurira, kriterije za europski okvir za nefinancijsko izyješćivanje. Ti se kriteriji nadograđuju na postojeće nacionalne, europske i međunarodne okvire i sadržavaju ključne pokazatelje uspješnosti u pogledu pitanja o kojima se trebaju dostaviti podaci. Kriteriji sadrže opće odredbe kao i odredbe koje se odnose na pojedine sektore. Europska komisija oblikuje te kriterije nakon savjetovanja s državama članicama, nacionalnim regulatornim tijelima, poslovnim subjektima i organizacijama civilnog društva.*

**Amandman 17**

**Prijedlog Direktive**

**Članak 1. – točka 1. – podtočka a**

Direktiva 78/660/EEZ

Članak 46. – stavak 1. – točka c

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(c) U mjeri potrebnoj za razumijevanje razvoja, poslovnih rezultata ili položaja društva, analiza uključuje i financijske i nefinancijske ključne pokazatelje uspješnosti koji su bitni za određenu djelatnost.

(c) U mjeri potrebnoj za razumijevanje razvoja, poslovnih rezultata ili položaja poduzeća te utjecaja na društvo, ***okoliš i ljudska prava, kao i u cilju transparentnosti i usporedivosti pregleda,*** analiza uključuje financijske i nefinancijske ključne pokazatelje uspješnosti koji su bitni za određenu djelatnost. ***Analiza uključuje ključne pokazatelje uspješnosti utvrđene u kriterijima Komisije, počevši s godinom***

*nakon njihova donošenja.*

## **Amandman 18**

### **Prijedlog Direktive**

#### **Članak 1. – točka 1. – podtočka a**

Direktiva 78/660/EEZ

Članak 46. – stavak 1. – točka ca (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ca) Do kraja 2018., Komisija Europskom parlamentu i Vijeću predaje izvješće o:*

*- primjena ove Direktive, posebno otkrivenih nefinancijskih podataka i njezin opseg, transparentnost i usporedivost danih nefinancijskih podataka*

*- napredak u nefinancijskom izvještavanju diljem svijeta.*

*Ovisno o zaključcima izvješća, Komisija revidira ovu Direktivu i razmatra predlaganje obvezujućeg europskog okvira za nefinancijsko izvješćivanje koji uključuje zajedničke ključne pokazatelje uspješnosti.*

## **Amandman 19**

### **Prijedlog Direktive**

#### **Članak 1. – točka 1. – podtočka b**

Direktiva 78/660/EEZ

Članak 46. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

4. Kada društvo pripremi sveobuhvatan izvještaj koji odgovara istoj financijskoj godini, a zasniva se na nacionalnom okviru, okviru EU-a ili međunarodnim okvirima, te koji obuhvaća informacije iz stavka 1. točke (b), oslobođeno je obveze pripreme nefinancijskog izvještaja iz

4. Kada poduzeće priprema sveobuhvatan izvještaj koji odgovara istoj financijskoj godini, a zasniva se na nacionalnom okviru, okviru EU-a ili međunarodnim okvirima, te koji obuhvaća informacije iz stavka 1. točke (b) **u skladu s posebnim odredbama utvrđenima u tim okvirima i**

stavka 1. točke (b), pod uvjetom da je takav izvještaj dio godišnjeg izvješća.

**smjernicama za primjenu mjera iz ove Direktive u vezi s nefinancijskom izjavom**, oslobođeno je obveze pripreme nefinancijske izjave iz stavka 1. točke (b), pod uvjetom da je takav izvještaj dio godišnjeg izvještaja **i sadrži relevantne ključne pokazatelje uspješnosti iz stavka 1. točke (c)**.

#### *Justification*

*In order to guarantee the essential flexibility for companies and, at the same time, an adequate level of transparency and comparability, the companies need to use relevant KPIs consistent with the information provided in the areas covered by the non-financial report, even in cases where such companies use different reporting frameworks.*

### **Amandman 20**

#### **Prijedlog Direktive**

#### **Članak 1. – točka 2. – podtočka a**

Direktiva 78/660/EZ

Članak 46.a – stavak 1. – točka g

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(g) opis politike jednakosti poduzeća za njegova upravna, poslovodna i nadzorna tijela s obzirom na **dob**, spol, **zemljopisnu** raznolikost, obrazovni i stručni profil, ciljeve politike **jednakosti**, to kako je provedena i rezultate u izvještajnom razdoblju. **Ako društvo nema takvu politiku, izvještaj sadrži jasno i razumno obrazloženje za to.**

(g) opis politike jednakosti društva za njegova upravna, rukovodeća i nadzorna tijela s obzirom na **spol te druge faktore kao** dob, **geografsku** raznolikost, **invaliditet** obrazovni i stručni profil, ciljeve politike **raznolikosti**, to kako je provedena i rezultate u izvještajnom razdoblju.

#### *Justification*

*It is important that the information about gender diversity in administrative, management and supervisory bodies of the company is always provided.*

### **Amandman 21**

#### **Prijedlog Direktive**

#### **Članak 1. – točka 3.**

Direktiva 78/660/EEZ

Članak 53.a – stavak - 1.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***Države članice osiguravaju postojanje učinkovitih i primjerenih mehanizama kako bi se zajamčilo ispravno objavljivanje nefinancijskih informacija trgovačkih društava u skladu s odredbama ove Direktive.***

***Države članice osiguravaju postojanje učinkovitih nacionalnih postupaka kojima se jamči ispunjenje obveza iz ove Direktive te dostupnost tih postupaka svim fizičkim i pravnim osobama koje imaju legitiman interes, u skladu s nacionalnim pravom, za osiguranje poštovanja odredaba ove Direktive.***

*Justification*

*In order to avoid risks of green-washing and misleading information, specific mechanisms need to be in place within the MS with a view to correctly implement and enforce the Directive. In order to take into account very different national situations, flexibility should be given to Member States with regard to the functioning of these mechanisms.*

**Amandman 22**

**Prijedlog Direktive**

**Članak 1.a (novi)**

Direktiva 2013/34/EU

Članak 18. – stavak 2.a

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**Članak 1.a**

***Izmjene Direktive 2013/34/EU***

***U članku 18. Direktive 2013/34/EU dodaje se sljedeći stavak:***

***„2a. U napomenama uz financijska izvješća, velika poduzeća i svi poslovni subjekti od javnog interesa objavljuju, sljedeće konsolidirane financijske podatke po državama članicama i trećim zemljama***



- u kojima imaju poslovni nastan:*
- (a) naziv(e), prirodu poslovanja i geografsku lokaciju;*
  - (b) promet;*
  - (c) broj zaposlenih na puno radno vrijeme;*
  - (d) podatke o prodaji i kupnji;*
  - (e) dobit ili gubitak prije oporezivanja;*
  - (f) porez na dobit ili gubitak;*
  - (g) primljene javne potpore.”*

## **Amandman 23**

### **Prijedlog Direktive**

#### **Članak 2. – točka 1. – podtočka a**

Direktiva 83/349/EZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 3. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

Za matična društva onih poduzeća koja treba konsolidirati koja zajedno prelaze prosječan broj od 500 zaposlenih tijekom financijske godine i koja prema podacima iz bilance prelaze bilo ukupan iznos bilance od 20 milijuna EUR bilo neto promet od 40 milijuna EUR, pregled sadržava i nefinancijsku izjavu koja sadrži podatke koji se odnose u najmanju ruku na pitanja u vezi s okolišem, socijalna pitanja i pitanja u vezi sa **zaposlenicima**, poštovanje ljudskih prava, **borbu** protiv korupcije i pitanja u vezi s mitom, uključujući **sljedeće**:

*Izmjena*

Za matična društva onih poduzeća koja treba konsolidirati u kojima zajedno prosječan broj zaposlenika tijekom financijske godine prelazi 500 i koja prema podacima iz bilance imaju bilo ukupan iznos bilance veći od 20 milijuna EUR bilo neto promet veći od 40 milijuna EUR, pregled uključuje i nefinancijski izvještaj **koji** sadrži podatke **u pogledu utjecaja aktivnosti poduzeća na društvo** barem **što se tiče ekoloških, socijalnih, rodnih** i pitanja u vezi sa **zapošljavanjem, poštovanja** ljudskih prava, **borbe** protiv korupcije i pitanja u vezi s mitom, uključujući:

## **Amandman 24**

### **Prijedlog Direktive**

#### **Članak 2. – točka 1. – podtočka a**

83/394/EEZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 3. – točka i

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(i) opis mjera koje je društvo poduzelo u vezi s tim pitanjima;

(i) opis mjera koje je poduzeće poduzelo u vezi s tim pitanjima, ***upućujući također i na provedene postupke dubinskog ispitivanja;***

*Justification*

*A reference to due diligence processes is necessary in order to clarify that these processes may constitute a very important part of the policies that the companies pursue.*

## **Amandman 25**

### **Prijedlog Direktive**

**Članak 2. – točka 1. – podtočka a**

83/394/EEZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 3. – točka ii.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(ii) značajni događaji tijekom izvještajnog razdoblja u vezi s tim pitanjima;***

*Justification*

*The non-financial statement should contain information about any significant incident relating to the matters defined, since this information is necessary in order to provide consumers and investors with a clear and comprehensive view on the companies' activity impact.*

## **Amandman 26**

### **Prijedlog Direktive**

**Članak 2. – točka 1. – podtočka a**

83/394/EEZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 3. – točka (iii)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(iii) rizike povezane s tim pitanjima i način na koji poduzeće upravlja tim rizicima;

(iii) rizike ***za poduzeće i društvo*** povezane s tim pitanjima i način na koji poduzeće upravlja tim rizicima.

## *Justification*

*This change is proposed in order to make the text consistent with the new definition of Corporate Social Responsibility.*

### **Amandman 27**

#### **Prijedlog Direktive**

**Članak 2. – točka 1. – podtočka a**

Direktiva 83/349/EZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Ako poduzeća uključena u konsolidaciju kao cjelina ne provode mjere povezane s jednim od navedenih pitanja ili više njih, **poduzeće** mora objasniti razloge tog postupka.

*Izmjena*

Ako poduzeća uključena u konsolidaciju kao cjelina ne provode mjere povezane s jednim od navedenih pitanja ili više njih, moraju **jasno i argumentirano** objasniti razloge tog postupka. **Objašnjenje sadrži procjenu rizika koji proizlaze iz odluke o nepoduzimanju mjera u vezi s tim pitanjima.**

### **Amandman 28**

#### **Prijedlog Direktive**

**Članak 2. – točka 1. – podtočka a**

Direktiva 83/349/EZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 4.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

**Ne dovodeći u pitanje pragove iz prvog podstavka, učinak poslovanja poduzeća na društvo obuhvaća učinke proizvedene poslovanjem poduzeća uključenih u konsolidaciju, ali i poslovanjima koja su s poduzećem koje podnosi izvještaj povezana poslovnim odnosima kao što su inicijative za zajedničke poduhvate te lanci dobavljača i podizvođača.**

*Izmjena*

## Amandman 29

### Prijedlog Direktive

Članak 2. – točka 1. – podtočka a  
83/394/EEZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

U konsolidiranom godišnjem izvještaju te se informacije **moгу pružiti** na temelju **okvira EU-a ili međunarodnih okvira** te ako je to slučaj, **navode se koji su okviri korišteni**.

*Izmjena*

U konsolidiranom godišnjem izvještaju te se informacije **pružaju** na temelju **smjernica za primjenu mjera iz ove Direktive u vezi s nefinancijskom izjavom, počevši godinu dana nakon njihova donošenja. Do tog trenutke, pri izradi konsolidiranog godišnjeg izvještaja poduzeće se u najmanju ruku oslanja na Vodeća načela o poduzetništvu i ljudskim pravima: provođenje okvira Ujedinjenih naroda zaštite, poštovanja i pomoći i Smjernice za multinacionalna poduzeća Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD). Konsolidirano godišnje izvješće može se dodatno osloniti i na nacionalni okvir, okvir EU-a ili međunarodni okvir i, ako je to slučaj, navodi okvire na koje se oslanja.**

## Amandman 30

### Prijedlog Direktive

Članak 2. – točka 1. – podtočka a  
Direktiva 83/349/EZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 5.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**Komisija delegiranim aktima u skladu s člankom 49. Direktive 2013/34 najkasnije do 31. prosinca 2015. donosi, a nakon toga redovito ažurira, kriterije za europski okvir za nefinancijsko izvješćivanje. Ti se kriteriji nadograđuju na postojeće nacionalne, europske i međunarodne okvire i sadržavaju ključne pokazatelje uspješnosti u pogledu pitanja o kojima se**

*trebaju dostaviti podaci. Kriteriji sadrže opće odredbe kao i odredbe koje se odnose na pojedine sektore. Europska komisija oblikuje te kriterije nakon savjetovanja s državama članicama, nacionalnim regulatornim tijelima, poslovnim subjektima i organizacijama civilnog društva.*

## **Amandman 31**

### **Prijedlog Direktive**

**Članak 2. – točka 1. – podtočka a**

Direktiva 83/349/EEZ

Članak 36. – stavak 1. – podstavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

U mjeri potrebnoj za razumijevanje **tog** razvoja, poslovnih rezultata ili položaja, analiza uključuje financijske i nefinancijske ključne pokazatelje uspješnosti koji su bitni za određenu djelatnost.

*Izmjena*

U mjeri potrebnoj za razumijevanje razvoja, poslovnih rezultata ili položaja **poduzeća te utjecaja na društvo kao i u cilju transparentnosti i usporedivosti pregleda**, analiza uključuje financijske i nefinancijske ključne pokazatelje uspješnosti koji su bitni za određenu djelatnost. **Analiza uključuje ključne pokazatelje uspješnosti utvrđene u smjernicama Komisije, počevši godinu dana nakon njihova donošenja.**

*Justification*

*KPIs are of paramount importance in order to ensure an adequate level of comparability between the information provided by different companies.*

## **Amandman 32**

### **Prijedlog Direktive**

**Članak 2. – točka 1. – podtočka b**

83/394/EEZ

Članak 36. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. Kada matično društvo priprema sveobuhvatan izvještaj koji odgovara istoj

*Izmjena*

4. Kada matično društvo priprema sveobuhvatan izvještaj koji odgovara istoj

financijskoj godini, a odnosi se na cijelu grupu konsolidiranih poduzeća, te se zasniva na nacionalnim okvirima, okvirima EU-a ili međunarodnim okvirima i obuhvaća informacije iz trećeg podstavka stavka 1., matično društvo oslobođeno je obveze pripreme nefinancijske izjave iz trećeg podstavka stavka 1., pod uvjetom da je takav izvještaj dio konsolidiranog godišnjeg izvještaja.

financijskoj godini, a odnosi se na cijelu grupu konsolidiranih poduzeća, oslanjajući se na nacionalni okvir, okvir EU-a ili međunarodne okvire, te koji obuhvaća informacije iz trećeg podstavka stavka 1., **u skladu s posebnim odredbama utvrđenima u tim okvirima i smjernicama za primjenu mjera iz ove Direktive u vezi s nefinancijskom izjavom**, matično društvo oslobođeno je obveze pripreme nefinancijske izjave iz trećeg podstavka stavka 1., pod uvjetom da je takav izvještaj dio godišnjeg izvještaja **i sadrži relevantne ključne pokazatelje uspješnosti iz stavka 1.**

#### *Justification*

*In order to guarantee the essential flexibility for companies and, at the same time, an adequate level of transparency and comparability, the companies need to use relevant KPIs consistent with the information provided in the areas covered by the non-financial report, even in cases where such companies use different reporting frameworks.*

### **Amandman 33**

#### **Prijedlog Direktive**

**Članak 2. – točka 1. – podtočka ba (nova)**

83/394/EEZ

Članak 36. – stavak 5.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***5a. Države članice osiguravaju postojanje učinkovitih i primjerenih mehanizama kako bi se zajamčilo ispravno objavljivanje nefinancijskih informacija trgovačkih društava u skladu s odredbama ove Direktive.***

***Države članice osiguravaju postojanje učinkovitih nacionalnih postupaka kojima se jamči ispunjenje obveza iz ove Direktive te dostupnost tih postupaka svim fizičkim i pravnim osobama koje imaju legitiman interes, u skladu s nacionalnim pravom, za osiguranje poštovanja odredaba ove Direktive.***

### *Justification*

*In order to avoid risks of green-washing and misleading information, specific mechanisms need to be in place within the MS with a view to correctly implement and enforce the Directive. In order to take into account very different national situations, flexibility should be given to Member States with regard to the functioning of these mechanisms.*

## POSTUPAK

<b>Naslov</b>	Otkrivanje nefinancijskih i drugih podataka od strane velikih poduzeća i grupa
<b>Referentni dokumenti</b>	COM(2013)0207 – C7-0103/2013 – 2013/0110(COD)
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 21.5.2013
<b>Odbori koji su dali mišljenje</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	IMCO 21.5.2013
<b>Izjavitelj(ica) za mišljenje</b> Datum imenovanja	Sergio Gaetano Cofferati 29.5.2013
<b>Razmatranje u odboru</b>	30.9.2013                      5.11.2013
<b>Datum usvajanja</b>	28.11.2013
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+:                      29 -:                      3 0:                      0
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Claudette Abela Baldacchino, Adam Bielan, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Collin-Langen, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia de Campos, Cornelis de Jong, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Philippe Juvin, Toine Manders, Mitro Repo, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Ildikó Gáll-Pelcz, Morten Løkkegaard, Claudio Morganti, Olga Sehnalová, Kyriacos Triantaphyllides, Wim van de Camp, Patricia van der Kammen
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.</b>	Monika Panayotova, Andrés Perelló Rodríguez